

České vydání

### Právní předpisy

Svazek 50

24. ledna 2007

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Obsah | I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|       | NAŘÍZENÍ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
|       | Nařízení Komise (ES) č. 50/2007 ze dne 23. ledna 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny .....                                                                                                                                                                                                                                        | 1  |
|       | Nařízení Komise (ES) č. 51/2007 ze dne 23. ledna 2007 o vydávání dovozních licencí pro konzervované houby v roce 2007 .....                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3  |
|       | Nařízení Komise (ES) č. 52/2007 ze dne 23. ledna 2007, kterým se stanoví, do jaké míry lze přijímat žádosti o dovozní licence podané v lednu 2007 pro některé mléčné výrobky v rámci některých kvót otevřených nařízením (ES) č. 2535/2001 .....                                                                                                                                                        | 5  |
|       | ★ Nařízení Komise (ES) č. 53/2007 ze dne 23. ledna 2007, kterým se mění nařízení (ES) č. 1483/2006, pokud jde o množství, na která se vztahuje stálé nabídkové řízení na další prodej obilovin ze zásob intervenčních agentur členských států na trhu Společenství .....                                                                                                                                | 8  |
|       | II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |
|       | ROZHODNUTÍ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|       | 2007/35/ES:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
|       | ★ Rozhodnutí Rady ze dne 22. ledna 2007 o uzavření Protokolu k Dohodě o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ázerbájdžánskou republikou na straně druhé, kterým se rozšiřuje působnost dohody o partnerství a spolupráci na dvoustranný obchod s textilními výrobky s přihlédnutím k ukončení platnosti dvoustranné textilní dohody ..... | 13 |
|       | Protokol k Dohodě o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ázerbájdžánskou republikou na straně druhé, kterým se rozšiřuje působnost dohody o partnerství a spolupráci na dvoustranný obchod s textilními výrobky s přihlédnutím k ukončení platnosti dvoustranné textilní dohody .....                                                     | 14 |

2007/36/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 22. ledna 2007 o uzavření protokolu k dohodě o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Kazachstán na straně druhé, kterým se rozšiřuje působnost dohody o partnerství a spolupráci na dvoustranný obchod s textilními výrobky s přihlédnutím k ukončení platnosti dvoustranné textilní dohody ..... 15

Protokol k dohodě o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Kazachstán na straně druhé, kterým se rozšiřuje působnost dohody o partnerství a spolupráci na dvoustranný obchod s textilními výrobky s přihlédnutím k ukončení platnosti dvoustranné textilní dohody ..... 16

2007/37/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 22. ledna 2007 o podpisu a prozatímním uplatňování dvoustranné dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou, kterou se prodlužuje a mění Dohoda mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou o obchodu s textilními výrobky ..... 17

Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou, zastoupenou vládou Ukrajiny, kterou se prodlužuje a mění Dohoda mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou o obchodu s textilními výrobky ..... 18

2007/38/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 22. ledna 2007 o jmenování tří dánských členů a pěti dánských náhradníků Výboru regionů ..... 20

2007/39/ES:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 22. ledna 2007 o jmenování lucemburského člena a lucemburského náhradníka Výboru regionů ..... 21

### III Akty přijaté na základě Smlouvy o EU

#### AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY VI SMLOUVY O EU

- ★ Společná akce Rady 2007/40/SZBP ze dne 22. ledna 2007 o změně společné akce 2002/921/SZBP, kterou se prodlužuje mandát Pozorovatelské mise Evropské unie ..... 22

#### Tiskové opravy

- ★ Oprava společné akce Rady 2006/773/SZBP ze dne 13. listopadu 2006, kterou se mění a prodlužuje společná akce 2005/889/SZBP o zřízení mise Evropské unie pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EU BAM Rafáh) (Úř. věst. L 313 ze dne 14.11.2006) ..... 23

## I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 50/2007

ze dne 23. ledna 2007

**o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 24. ledna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. ledna 2007.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

## PŘÍLOHA

**nařízení Komise ze dne 23. ledna 2007 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

(EUR/100 kg)

| Kód KN                                            | Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup> | Standardní dovozní hodnota |
|---------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| 0702 00 00                                        | MA                               | 76,3                       |
|                                                   | TN                               | 139,0                      |
|                                                   | TR                               | 177,7                      |
|                                                   | ZZ                               | 131,0                      |
| 0707 00 05                                        | MA                               | 67,8                       |
|                                                   | TR                               | 165,8                      |
|                                                   | ZZ                               | 116,8                      |
| 0709 90 70                                        | MA                               | 83,5                       |
|                                                   | TR                               | 132,4                      |
|                                                   | ZZ                               | 108,0                      |
| 0709 90 80                                        | EG                               | 35,2                       |
|                                                   | ZZ                               | 35,2                       |
| 0805 10 20                                        | EG                               | 53,3                       |
|                                                   | IL                               | 49,1                       |
|                                                   | MA                               | 53,4                       |
|                                                   | TN                               | 54,2                       |
|                                                   | TR                               | 58,3                       |
|                                                   | ZZ                               | 53,7                       |
| 0805 20 10                                        | MA                               | 75,8                       |
|                                                   | TR                               | 49,1                       |
|                                                   | ZZ                               | 62,5                       |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70,<br>0805 20 90 | EG                               | 77,2                       |
|                                                   | IL                               | 67,0                       |
|                                                   | MA                               | 60,3                       |
|                                                   | TR                               | 65,8                       |
|                                                   | ZZ                               | 67,6                       |
| 0805 50 10                                        | EG                               | 63,1                       |
|                                                   | TR                               | 48,4                       |
|                                                   | ZZ                               | 55,8                       |
| 0808 10 80                                        | CA                               | 96,5                       |
|                                                   | CN                               | 75,5                       |
|                                                   | US                               | 124,8                      |
|                                                   | ZZ                               | 98,9                       |
| 0808 20 50                                        | US                               | 100,3                      |
|                                                   | ZA                               | 99,8                       |
|                                                   | ZZ                               | 100,1                      |

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 51/2007****ze dne 23. ledna 2007****o vydávání dovozních licencí pro konzervované houby v roce 2007**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2201/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhů s produkty zpracovanými z ovoce a zeleniny <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Množství, na která podali žádosti o vydání licence tradiční dovozci a/nebo noví dovozci v období mezi 2. a 8. lednem 2007 podle článku 8 nařízení Komise (ES) č. 1979/2006 ze dne 22. prosince 2006 o otevření

a správě celních kvót pro konzervované houby ze třetích zemí <sup>(3)</sup>, překračuje množství dostupná pro dovoz výrobků pocházejících z Číny a z dalších zemí.

- (2) Proto je nezbytné stanovit, do jaké míry bude možné vyhovět žádostem o licence zaslaným Komisi nejpozději do 16. ledna 2007,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Na základě žádostí o vydání dovozní licence podle článku 8 nařízení (ES) č. 1979/2006, podaných v období mezi 2. a 8. lednem 2007 a zaslaných Komisi do 16. ledna 2007, budou licence na požadovaná množství přiděleny v procentních sazbách v souladu s přílohou tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. ledna 2007.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 29. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 386/2004 (Úř. věst. L 64, 2.3.2004, s. 25).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 368, 23.12.2006, s. 91.

## PŘÍLOHA

| Původ produktů                                                   | Přidělené procentní sazby |                       |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|
|                                                                  | Čína                      | Třetí země kromě Číny |
| — Tradiční dovozci<br>(čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 1979/2006) | 49,125046 %               | 100 %                 |
| — Noví dovozci<br>(čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 1979/2006)     | 6,714974 %                | —                     |

„—“: Komise neobdržela žádnou žádost o vydání licence.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 52/2007****ze dne 23. ledna 2007,****kterým se stanoví, do jaké míry lze přijímat žádosti o dovozní licence podané v lednu 2007 pro některé mléčné výrobky v rámci některých kvót otevřených nařízením (ES) č. 2535/2001**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 2535/2001 ze dne 14. prosince 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o dovozní režim pro mléko a mléčné výrobky a otevření celních kvót <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 16 odst. 2 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí <sup>(3)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Žádosti, které byly podány od 1. do 10. ledna 2007 ohledně některých produktů uvedených v příloze I nařízení (ES) č. 2535/2001, se vztahují na vyšší množství, než jaká jsou k dispozici. Je proto vhodné stanovit pro požadovaná množství koeficienty přidělení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Na množství, o něž bylo požádáno v dovozních licencích na období od 1. do 10. ledna 2007 ohledně produktů, které spadají do kvót uvedených v částech I.A a částech I.C, I.D, I.E, I.F a I.H přílohy I nařízení (ES) č. 2535/2001, se použijí koeficienty přidělení stanovené v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 24. ledna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. ledna 2007.

*Za Komisi*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 341, 22.12.2001, s. 29. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1984/2006 (Úř. věst. L 387, 29.12.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

## PŘÍLOHA I.A

| Číslo kvóty | Koeficient přidělení |
|-------------|----------------------|
| 09.4590     | 1,0000               |
| 09.4599     | —                    |
| 09.4591     | —                    |
| 09.4592     | —                    |
| 09.4593     | —                    |
| 09.4594     | 1,0000               |
| 09.4595     | 0,0108               |
| 09.4596     | 1,0000               |

## PŘÍLOHA I.C

Výrobky původem ze zemí AKT

| Číslo kvóty | Množství (t) |
|-------------|--------------|
| 09.4026     | —            |
| 09.4027     | —            |

## PŘÍLOHA I.D

Výrobky původem z Turecka

| Číslo kvóty | Množství (t) |
|-------------|--------------|
| 09.4101     | —            |

## PŘÍLOHA I.E

Výrobky původem z Jižní Afriky

| Číslo kvóty | Množství (t) |
|-------------|--------------|
| 09.4151     | —            |

## PŘÍLOHA I.F

Výrobky původem z Švýcarska

| Číslo kvóty | Koeficient přidělení |
|-------------|----------------------|
| 09.4155     | 1,0000               |
| 09.4156     | 1,0000               |

## PŘÍLOHA I.H

Výrobky původem z Norsko

| Číslo kvóty | Koeficient přidělení |
|-------------|----------------------|
| 09.4179     | 1,0000               |

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 53/2007

ze dne 23. ledna 2007,

**kterým se mění nařízení (ES) č. 1483/2006, pokud jde o množství, na která se vztahuje stálé nabídkové řízení na další prodej obilovin ze zásob intervenčních agentur členských států na trhu Společenství**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

ných do nabídkových řízení. Uvedená zvýšení se týkají pšenice obecné do výše 500 000 tun v Německu.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 6 uvedeného nařízení,

(3) Nařízení (ES) č. 1483/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 1483/2006 <sup>(2)</sup> se zahájila stálá nabídková řízení na další prodej obilovin ze zásob intervenčních agentur členských států na trhu Společenství.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

(2) S ohledem na situaci na trhu s pšenicí obecnou ve Společenství a s ohledem na vývoj poptávky po obilovinách zjištěné v různých oblastech v průběhu posledních týdnů se zdá nutné uvolnit v některých členských státech další množství obilovin ze zásob určených k intervenci. Je proto vhodné povolit intervenčním agenturám v příslušných členských státech zvýšení množství zařaze-

Příloha I nařízení (ES) č. 1483/2006 se nahrazuje přílohou tohoto nařízení.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. ledna 2007.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 276, 7.10.2006, s. 58. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1963/2006 (Úř. věst. L 408, 30.12.2006, s. 12).

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA I

## SEZNAM NABÍDKOVÝCH ŘÍZENÍ

| Členský stát    | Množství daná k dispozici pro prodej na trhu Společenství (v tunách) |         |          |         | Intervenční agentura<br>Název, adresa a kontaktní údaje                                                                                                                                                                                           |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------|---------|----------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 | Pšenice obecná                                                       | Ječmen  | Kukuřice | Žito    |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| БЪЛГАРИЯ        | —                                                                    | —       | —        | —       | State Fund Agriculture<br>136, Tsar Boris III Blvd.<br>1618 Sofia — Bulgaria<br>Tel.: (+359 2) 81 87 202<br>Fax: (+359 2) 81 87 267<br>E-mail: dfz@dfz.bg<br>Web site: www.mzgar.government.bg                                                    |
| Belgique/België | 51 859                                                               | 6 340   | —        | —       | Bureau d'intervention et de restitution belge,<br>Rue de Trèves 82<br>B-1040 Bruxelles<br>Telephone: (32-2) 287 24 78<br>Fax: (32-2) 287 25 24<br>e-mail: webmaster@birb.be<br>Web site: www.birb.be                                              |
| Česká republika | 0                                                                    | 0       | 0        | —       | Statní zemědělský intervenční fond<br>Odbor rostlinných komodit<br>Ve Smečkách 33<br>CZ-110 00 Praha 1<br>Tel.: (420) 222 87 16 67 – 222 87 14 03<br>Fax: (420) 296 80 64 04<br>E-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz<br>Web site: www.szif.cz         |
| Danmark         | 174 021                                                              | 28 830  | —        | —       | Direktoratet for Fødevarer og Erhverv<br>Nyropsgade 30<br>DK-1780 København<br>Tel: (45) 33 95 88 07<br>Fax: (45) 33 95 80 34<br>e-mail: mij@dfre.dk og pah@dfre.dk<br>Web site: www.dfre.dk                                                      |
| Deutschland     | 1 350 000                                                            | 767 343 | —        | 336 565 | Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung<br>Deichmanns Aue 29<br>D-53179 Bonn<br>Tel.: (49-228) 6845-3704<br>Fax 1: (49-228) 6845-3985<br>Fax 2: (49-228) 6845-3276<br>E-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de<br>Web site: www.ble.de            |
| Eesti           | 0                                                                    | 0       | —        | —       | Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni<br>Amet Narva mnt. 3,<br>EE-51009 Tartu<br>Tel: (372) 737 12 00<br>Fax: (372) 737 12 01<br>e-mail: pria@pria.ee<br>Web site: www.pria.ee                                                              |
| Elláda          | —                                                                    | —       | —        | —       | Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community<br>Aid (OPEKEPE)<br>241, Acharon str.,<br>GR-104 46 Athens<br>Tel: (30-210) 212 4787 & 4754<br>Fax: (30-210) 212 4791<br>E-mail: ax17u073@minagric.gr<br>Web site: www.opekepe.gr |

| Členský stát  | Množství daná k dispozici pro prodej na trhu Společenství (v tunách) |         |          |      | Intervenční agentura<br>Název, adresa a kontaktní údaje                                                                                                                                                                                        |
|---------------|----------------------------------------------------------------------|---------|----------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | Pšenice obecná                                                       | Ječmen  | Kukuřice | Žito |                                                                                                                                                                                                                                                |
| España        | —                                                                    | —       | —        | —    | S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA)<br>C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España<br>Tel: (34-91) 3474765<br>Fax: (34-91) 3474838<br>E-mail: sgintervencion@fega.mapa.es<br>Web site: www.fega.es                                               |
| France        | 0                                                                    | 318 778 | —        | —    | Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC)<br>21, avenue Bosquet<br>F-75326 Paris Cedex 07<br>Tel. (33-1) 44 18 22 29 et 23 37<br>Fax: (33-1) 44 18 20 08 et 20 80<br>E-mail: f.abecis@onigc.fr<br>Web site: www.onigc.fr |
| Ireland       | —                                                                    | 0       | —        | —    | Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food<br>Johnstown Castle Estate, County Wexford<br>Tel. (353) 53 91 63400<br>Fax (353) 53 91 42843<br>Website: www.agriculture.gov.ie                  |
| Italia        | —                                                                    | —       | —        | —    | Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA<br>Via Torino, 45,<br>I-00184 Roma<br>Telephone: (39) 06 49 49 97 55<br>Fax: (39) 06 49 49 97 61<br>E-mail: d.spampinato@agea.gov.it<br>Web site: www.enterisi.it                              |
| Kypros/Kibris | —                                                                    | —       | —        | —    |                                                                                                                                                                                                                                                |
| Latvija       | 27 020                                                               | 0       | —        | —    | Lauku atbalsta dienests<br>Republikas laukums 2,<br>LV-1981 Rīga,<br>Tel: (371) 702 78 93<br>Fax: (371) 702 78 92<br>E-mail: lad@lad.gov.lv<br>Web site: www.lad.gov.lv                                                                        |
| Lietuva       | 0                                                                    | 25 787  | —        | —    | The Lithuanian Agricultural and Food Products Market Regulation Agency<br>L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9-12,<br>Vilnius, Lithuania<br>Tel: (370-5) 268 50 49<br>Fax: (370-5) 268 50 61<br>E-mail: info@litfood.lt<br>Web site: www.litfood.lt   |
| Luxembourg    | —                                                                    | —       | —        | —    | Office des licences<br>21, rue Philippe II,<br>Boîte postale 113<br>L-2011 Luxembourg<br>Tel: (352) 478 23 70<br>Fax: (352) 46 61 38<br>Telex: 2 537 AGRIM LU                                                                                  |
| Magyarország  | 350 000                                                              | 0       | 900 000  | —    | Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal<br>Soroksári út. 22-24<br>H-1095 Budapest<br>Tel: (36) 1 219 45 76<br>Fax: (36) 1 219 89 05<br>E-mail: ertekesites@mvh.gov.hu<br>Web site: www.mvh.gov.hu                                            |
| Malta         | —                                                                    | —       | —        | —    |                                                                                                                                                                                                                                                |

| Členský stát | Množství daná k dispozici pro prodej na trhu Společenství (v tunách) |        |          |      | Intervenční agentura<br>Název, adresa a kontaktní údaje                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------|----------------------------------------------------------------------|--------|----------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | Pšenice obecná                                                       | Ječmen | Kukuřice | Žito |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nederland    | —                                                                    | —      | —        | —    | Dienst Regelingen Roermond<br>Postbus 965,<br>6040 AZ Roermond<br>Nederland<br>Tel: (31) 475 35 54 86<br>Fax: (31) 475 31 89 39<br>E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl<br>Web site: www9.minlnv.nl                                                                                                            |
| Österreich   | 0                                                                    | 22 461 | 0        | —    | AMA (Agrarmarkt Austria)<br>Dresdnerstraße 70<br>A-1200 Wien<br>Tel: (43-1) 33 15 12 58<br>(43-1) 33 15 13 28<br>Fax: (43-1) 33 15 14 624<br>(43-1) 33 15 144 69<br>E-mail: referat10@ama.gv.at<br>Web site: www.ama.at/intervention                                                                                 |
| Polska       | 44 440                                                               | 41 927 | 0        | —    | Agencja Rynku Rolnego<br>Biuro Produktów Roślinnych<br>Nowy Świat 6/12<br>PL-00-400 Warszawa<br>Tel.: (48) 22 661 78 10<br>Fax: (48) 22 661 78 26<br>e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl<br>Web site: www.arr.gov.pl                                                                                             |
| Portugal     | —                                                                    | —      | —        | —    | Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA)<br>R. Castilho, n.º 45-51,<br>1269-163 Lisboa<br>Tel: (351) 21 751 85 00<br>(351) 21 384 60 00<br>Fax: (351) 21 384 61 70<br>E-mail: inga@inga.min-agricultura.pt<br>edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt<br>Web site: www.inga.min-agricultura.pt |
| România      | —                                                                    | —      | —        | —    | Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură<br>Bdul Carol I, nr. 17, sector 2<br>București 030161<br>România<br>Tel: (40-21) 305 48 02; (40-21) 305 48 42<br>Fax: (40-21) 305 48 03<br>Web site: www.apia.org.ro                                                                                              |
| Slovenija    | —                                                                    | —      | —        | —    | Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja<br>Dunajska 160,<br>SI-1000 Ljubljana<br>Tel: (386-1) 580 76 52<br>Fax: (386-1) 478 92 00<br>E-mail: aktrp@gov.si<br>Web site: www.arsktrp.gov.si                                                                                                 |
| Slovensko    | 0                                                                    | 0      | 227 699  | —    | Pôdohospodárska platobná agentúra<br>Oddelenie obilnín a škrobu<br>Dobrovičova 12<br>815 26 Bratislava<br>Slovenská republika<br>Tel.: (421-2) 58 24 32 71<br>Fax: (421-2) 53 41 26 65<br>E-mail: jvargova@apa.sk<br>Web site: www.apa.sk                                                                            |

| Členský stát   | Množství daná k dispozici pro prodej na trhu Společenství<br>(v tunách) |        |          |      | Intervenční agentura<br>Název, adresa a kontaktní údaje                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------|--------|----------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | Pšenice obecná                                                          | Ječmen | Kukuřice | Žito |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Suomi/Finland  | 30 000                                                                  | 75 000 | —        | —    | Maa- ja metsätalousministeriö (MMM)<br>Interventioyksikkö – Intervention Unit<br>Malminkatu 16, Helsinki<br>PL 30<br>FI-00023 Valtioneuvosto<br>Tel: (358-9) 16001<br>Fax: (358-9) 1605 2772<br>(358-9) 1605 2778<br>E-mail: intervention.unit@mmm.fi<br>Web site: www.mmm.fi |
| Sverige        | 172 272                                                                 | 58 004 | —        | —    | Statens Jordbruksverk<br>SE-55182 Jönköping<br>Tel: (46) 36 15 50 00<br>Fax: (46) 36 19 05 46<br>E-mail: jordbruksverket@sjv.se<br>Web site: www.sjv.se                                                                                                                       |
| United Kingdom | —                                                                       | 24 825 | —        | —    | Rural Payment Agency<br>Lancaster House<br>Hampshire Court<br>Newcastle upon Tyne<br>NE4 7YH<br>Tel: (44) 191 226 5882<br>Fax: (44) 191 226 5824<br>E-mail: cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk<br>Website: www.rpa.gov.uk                                                     |

Značka „—“ znamená: pro tuto obilovinu neexistují v tomto členském státě intervenční zásoby.“

## II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

## ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 22. ledna 2007

**o uzavření Protokolu k Dohodě o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ázerbájdžánskou republikou na straně druhé, kterým se rozšiřuje působnost dohody o partnerství a spolupráci na dvoustranný obchod s textilními výrobky s přihlédnutím k ukončení platnosti dvoustranné textilní dohody**

(2007/35/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

ROZHODLA TAKTO:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 13. března 2006 pověřila Rada Komisi, aby zahájila jednání s Ázerbájdžánskou republikou s cílem upravit Dohodu o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ázerbájdžánskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda o partnerství a spolupráci“), aby se zajistilo, že se zásady, které se vztahují na obchod s jiným zbožím, formálně rozšíří také na obchod s textilními výrobky. Tato jednání byla úspěšně uzavřena.

- (2) Evropské společenství by mělo přijmout protokol, kterým se mění dohoda o partnerství a spolupráci,

*Článek 1*

Protokol k Dohodě o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ázerbájdžánskou republikou na straně druhé, kterým se rozšiřuje působnost dohody o partnerství a spolupráci na dvoustranný obchod s textilními výrobky s přihlédnutím k ukončení platnosti dvoustranné textilní dohody, se schvaluje jménem Společenství.

Znění protokolu se připojuje k tomuto rozhodnutí.

*Článek 2*

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat protokol zavazující Společenství.

V Bruselu dne 22. ledna 2007.

*Za Radu  
předseda*

F.-W. STEINMEIER

## PROTOKOL

**k Dohodě o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ázerbájdžánskou republikou na straně druhé, kterým se rozšiřuje působnost dohody o partnerství a spolupráci na dvoustranný obchod s textilními výrobky s přihlédnutím k ukončení platnosti dvoustranné textilní dohody**

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

na jedné straně a

ÁZERBÁJDŽÁNSKÁ REPUBLIKA

na straně druhé,

Vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ázerbájdžánskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda o partnerství a spolupráci“) vstoupila v platnost dne 1. července 1999.
- (2) Proběhla jednání, aby se zajistilo, že se zásady stanovené v dohodě o partnerství a spolupráci, které se vztahují na obchod s jiným zbožím, formálně rozšíří také na obchod s textilními výrobky.
- (3) Je třeba přijmout odpovídající změny dohody o partnerství a spolupráci,

SE DOHODLY TAKTO:

*Článek 1*

Dohoda o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ázerbájdžánskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda o partnerství a spolupráci“) se mění takto:

1. V článku 12 se zrušuje odkaz na článek 17.

2. Článek 17 se zrušuje.

*Článek 2*

Tento protokol je nedílnou součástí dohody o partnerství a spolupráci.

*Článek 3*

Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni podepsání.

*Článek 4*

Tento protokol je vyhotoven ve dvou prvpisech ve všech úředních jazycích smluvních stran, přičemž všechna znění jsou stejně závazná.

---

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 22. ledna 2007

**o uzavření protokolu k dohodě o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Kazachstán na straně druhé, kterým se rozšiřuje působnost dohody o partnerství a spolupráci na dvoustranný obchod s textilními výrobky s přihlédnutím k ukončení platnosti dvoustranné textilní dohody**

(2007/36/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

ROZHODLA TAKTO:

## Článek 1

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 13. března 2006 pověřila Rada Komisi, aby zahájila jednání s Republikou Kazachstán s cílem upravit dohodu o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Kazachstán na straně druhé (dále jen „dohoda o partnerství a spolupráci“), aby se zajistilo, že se zásady, které se vztahují na obchod s jiným zbožím, formálně rozšíří také na obchod s textilními výrobky. Tato jednání byla úspěšně uzavřena.

- (2) Společenství by mělo přijmout protokol, kterým se mění dohoda o partnerství a spolupráci,

Protokol k dohodě o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Kazachstán na straně druhé, kterým se rozšiřuje působnost dohody o partnerství a spolupráci na dvoustranný obchod s textilními výrobky s přihlédnutím k ukončení platnosti dvoustranné textilní dohody, se schvaluje jménem Společenství.

Znění protokolu se připojuje k tomuto rozhodnutí.

## Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat protokol zavazující Společenství.

V Bruselu dne 22. ledna 2007.

*Za Radu*

*předseda*

F.-W. STEINMEIER

**PROTOKOL**

**k dohodě o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Republikou Kazachstán na straně druhé, kterým se rozšiřuje působnost dohody o partnerství a spolupráci na dvoustranný obchod s textilními výrobky s přihlédnutím k ukončení platnosti dvoustranné textilní dohody**

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ,

dále jen „Společenství“,

na jedné straně a

REPUBLIKA KAZACHSTÁN

na straně druhé

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Kazachstán na straně druhé (dále jen „dohoda o partnerství a spolupráci“) vstoupila v platnost dne 1. července 1999.
- (2) Proběhla jednání, aby se zajistilo, že se zásady stanovené v dohodě o partnerství a spolupráci, které se vztahují na obchod s jiným zbožím, formálně rozšíří také na obchod s textilními výrobky.
- (3) Je třeba přijmout odpovídající změny dohody o partnerství a spolupráci,

SE DOHODLY TAKTO:

**Článek 1**

Dohoda o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Republikou Kazachstán na straně druhé (dále jen „dohoda o partnerství a spolupráci“) se mění takto:

1. V článku 11 se zrušuje odkaz na článek 16.
2. Článek 16 se zrušuje.

**Článek 2**

Tento protokol je nedílnou součástí dohody o partnerství a spolupráci.

**Článek 3**

Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni podepsání.

**Článek 4**

Tento protokol je vyhotoven ve dvou prvopisech ve všech úředních jazycích smluvních stran, přičemž všechna znění jsou stejně závazná.

---

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 22. ledna 2007

**o podpisu a prozatímním uplatňování dvoustranné dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou, kterou se prodlužuje a mění Dohoda mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou o obchodu s textilními výrobky**

(2007/37/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Komise sjednala jménem Společenství dohodu ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou, kterou se prodlužuje a mění Dohoda o obchodu s textilními výrobky s Ukrajinou.
- (2) Uvedená dvoustranná dohoda by měla být prozatímně uplatňována ode dne 1. ledna 2007 do dokončení postupů nezbytných pro její uzavření, s výhradou prozatímního uplatňování ze strany Ukrajiny.
- (3) Navrhovaná dohoda by měla být podepsána jménem Společenství,

ROZHODLA TAKTO:

## Článek 1

S výhradou možného uzavření k pozdějšímu datu je předseda Rady oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat jménem Evropského společenství dohodu ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou, kterou se prodlužuje a mění Dohoda mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou o obchodu s textilními výrobky.

## Článek 2

Znění dohody ve formě výměny dopisů se připojuje k tomuto rozhodnutí. Dohoda se bude prozatímně uplatňovat ode dne 1. ledna 2007 do ukončení postupů požadovaných pro její uzavření a s výhradou prozatímního uplatňování dohody ze strany Ukrajiny.

## Článek 3

Komise může postupem podle článku 17 nařízení Rady (EHS) č. 3030/93 ze dne 12. října 1993 o společných pravidlech dovozu některých textilních výrobků pocházejících ze třetích zemí <sup>(1)</sup> přijmout opatření uvedená v bodě 6 dohody ve formě výměny dopisů podepsané dne 19. prosince 2000 <sup>(2)</sup>, která spočívají v znovuzavedení kvótového režimu uplatňovaného v průběhu roku 2000 v případě, že Ukrajina neuplatní celní sazby stanovené v bodu 2.2 dohody ve formě výměny dopisů uvedené v článku 1 tohoto rozhodnutí.

## Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku*.

V Bruselu dne 22. ledna 2007.

Za Radu  
předseda

F.-W. STEINMEIER

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 275, 8.11.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 35/2006 (Úř. věst. L 7, 12.1.2006, s. 8).  
<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 16, 18.1.2001, s. 3.

**DOHODA**

**ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou, zastoupenou vládou Ukrajiny, kterou se prodlužuje a mění Dohoda mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou o obchodu s textilními výrobky**

*A. Dopis Evropského společenství*

Vážený pane,

1. Mám tu čest odvolat se na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou o obchodu s textilními výrobky parafovanou dne 5. května 1993, naposledy pozměněnou dohodou ve formě výměny dopisů podepsanou dne 9. března 2005 (dále jen „dohoda“).
2. Podle čl. 20 odst. 1 se dohoda použije pouze do 31. prosince 2006. Evropské společenství navrhuje prodloužit dobu platnosti dohody s výhradou následujících změn a podmínek:
  - 2.1. Znění čl. 20 odst. 1 se nahrazuje tímto:

„Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si strany navzájem oznámí, že byly dokončeny postupy k tomu nezbytné. Bude použitelná do 31. prosince 2007. Poté bude používání všech ustanovení této dohody automaticky prodlouženo o období jednoho roku až do 31. prosince 2008, neoznámí-li jedna ze stran druhé straně nejméně šest měsíců před 31. prosincem 2007, že s prodloužením nesouhlasí.“
  - 2.2. Celní sazby používané Ukrajinou na vývozy produktů pocházejících z ES a spadajících pod kapitoly harmonizovaného systému 50 až 63 nepřekročí konečné celní sazby sjednané v příloze 7 dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou podepsané dne 19. prosince 2000.
3. Stane-li se Ukrajina členem Světové obchodní organizace (WTO) před uplynutím doby platnosti dohody, použijí se ode dne přistoupení Ukrajiny ke Světové obchodní organizaci dohody a pravidla této organizace.
4. Byl bych Vám zavázán, kdybyste laskavě potvrdil souhlas Vaší vlády s výše uvedeným. V takovém případě vstoupí tato dohoda ve formě výměny dopisů v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si strany navzájem oznámí, že byly dokončeny právní postupy k tomu nezbytné. Do té doby bude uplatňována prozatímně od 1. ledna 2007 s výhradou vzájemnosti.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nehlubší úctě.

B. *Dopis vlády Ukrajiny*

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit přijetí Vašeho dopisu ze dne ... tohoto znění:

„Vážený pane,

1. Má tu čest odvolat se na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou o obchodu s textilními výrobky parafovanou dne 5. května 1993, naposledy pozměněnou dohodou ve formě výměny dopisů podepsanou dne 9. března 2005 (dále jen „dohoda“).
2. Podle čl. 20 odst. 1 se dohoda použije pouze do 31. prosince 2006. Evropské společenství navrhuje prodloužit dobu platnosti dohody s výhradou následujících změn a podmínek:
  - 2.1. Znění čl. 20 odst. 1 se nahrazuje tímto:

„Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si strany navzájem oznámí, že byly dokončeny postupy k tomu nezbytné. Bude použitelná do 31. prosince 2007. Poté bude používání všech ustanovení této dohody automaticky prodlouženo o období jednoho roku až do 31. prosince 2008, neoznámí-li jedna ze stran druhé straně nejméně šest měsíců před 31. prosincem 2007, že s prodloužením nesouhlasí.“
  - 2.2. Celní sazby používané Ukrajinou na vývozy produktů pocházejících z ES a spadajících pod kapitoly harmonizovaného systému 50 až 63 nepřekročí konečné celní sazby sjednané v příloze 7 dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Ukrajinou podepsané dne 19. prosince 2000.
3. Stane-li se Ukrajina členem Světové obchodní organizace (WTO) před uplynutím doby platnosti dohody, použijí se ode dne přistoupení Ukrajiny ke Světové obchodní organizaci dohody a pravidla této organizace.
4. Byl bych Vám zavázán, kdybyste laskavě potvrdil souhlas Vaší vlády s výše uvedeným. V takovém případě vstoupí tato dohoda ve formě výměny dopisů v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si strany navzájem oznámí, že byly dokončeny právní postupy k tomu nezbytné. Do té doby bude uplatňována prozatímně od 1. ledna 2007 s výhradou vzájemnosti.“

Mám tu čest potvrdit, že výše uvedený dopis je přijatelný pro vládu Ukrajiny a že Váš dopis a tento dopis představují dohodu v souladu s Vaším návrhem.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

---

**ROZHODNUTÍ RADY****ze dne 22. ledna 2007****o jmenování tří dánských členů a pěti dánských náhradníků Výboru regionů**

(2007/38/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,  
a zejména na článek 263 této smlouvy,

s ohledem na návrhy dánské vlády,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 24. ledna 2006 přijala Rada rozhodnutí 2006/116/ES <sup>(1)</sup> o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2006 do 25. ledna 2010.
- (2) Odstoupením paní Vibeke STORM RASMUSSENOVÉ, pana Johannese FLENSTED-JENSENA a pana Larse ABELA se uvolnila tři místa členů Výboru regionů. Odstoupením pana Kristiana EBBENSGAARDA, pana Søren ERIKSENA, paní Bente NIELSENOVÉ a pana Jana BOYEHO se uvolnila čtyři místa náhradníků Výboru regionů. Tato odstoupení nabyla účinku dnem 1. ledna 2007. Jedno místo náhradníka Výboru regionů se uvolní jmenováním paní Mony HEIBERGOVÉ členkou,

ROZHODLA TAKTO:

**Článek 1**

Do Výboru regionů jsou jmenováni na zbývajících část funkčního období, tedy do 25. ledna 2010,

a) jako členové:

- pan Henrik Ringbæk MADSEN, Regionsrådsmedlem, jako nástupce paní Vibeke STORM RASMUSSENOVÉ,

- pan Karsten Uno PETERSEN, Regionsrådsmedlem, jako nástupce pana Johannese FLENSTED-JENSENA,

- paní Mona HEIBERGOVÁ, Borgerrepræsentant, Københavns Kommune, jako nástupce pana Larse ABELA;

b) jako náhradníci:

- paní Lykke DEBOISOVÁ, Regionsrådsmedlem, jako nástupce pana Kristiana EBBENSGAARDA,

- pan Bent LARSEN, Regionsrådsmedlem, jako nástupce pana Søren ERIKSENA,

- paní Tove LARSENOVÁ, Formand for sammenlægningsudvalget, Aabenraa Kommune, jako nástupce paní Bente NIELSENOVÉ,

- pan Erik NIELSEN, Borgmester, Rødovre Kommune, jako nástupce pana Jana BOYEHO a

- pan Søren SALLING, Regionsrådsmedlempan, jako nástupce paní Mony HEIBERGOVÉ.

**Článek 2**

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem 1. ledna 2007.

V Bruselu dne 22. ledna 2007.

Za Radu

předseda

F.-W. STEINMEIER

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 56, 25.2.2006, s. 75.

**ROZHODNUTÍ RADY****ze dne 22. ledna 2007****o jmenování lucemburského člena a lucemburského náhradníka Výboru regionů**

(2007/39/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

ROZHODLA TAKTO:

*Článek 1*

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,  
a zejména na článek 263 této smlouvy,

Do Výboru regionů jsou jmenováni pro zbývající část funkčního období, tedy do 25. ledna 2010:

a) jako člen:

— pan Marc SCHAEFER, membre du Conseil communal de la commune de Vianden, jako nástupce pana Étienna SCHNEIDERA;

s ohledem na návrh lucemburské vlády,

b) jako náhradník:

— pan Gusty GRAAS, membre du Conseil communal de la commune de Bettembourg, jako nástupce pana Alyho MAYE.

vzhledem k těmto důvodům:

*Článek 2*

(1) Dne 24. ledna 2006 Rada přijala rozhodnutí 2006/116/ES o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2006 do 25. ledna 2010 <sup>(1)</sup>.

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

V Bruselu dne 22. ledna 2007.

(2) Odstoupením pana Étienna SCHNEIDERA se uvolnilo místo člena Výboru regionů. Odstoupením pana Alyho MAYE se uvolnilo místo náhradníka Výboru regionů,

*Za Radu*  
*předseda*  
F.-W. STEINMEIER

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 25.2.2006, s. 75.

## III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

## AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY VI SMLOUVY O EU

## SPOLEČNÁ AKCE RADY 2007/40/SZBP

ze dne 22. ledna 2007

**o změně společné akce 2002/921/SZBP, kterou se prodlužuje mandát Pozorovatelské mise Evropské unie**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 26. listopadu 2002 přijala Rada společnou akci 2002/921/SZBP <sup>(1)</sup>, kterou se prodlužuje mandát Pozorovatelské mise Evropské unie (dále jen „EUMM“). Článek 5 odst. 1 uvedené společné akce předpokládá jmenování vedoucího mise Radou na období jednoho roku, které lze prodloužit na dobu až tří let.
- (2) Dne 21. listopadu 2005 přijala Rada rozhodnutí 2005/808/SZBP <sup>(2)</sup> o prodloužení mandátu vedoucí EUMM do 31. prosince 2006.
- (3) Dne 30. listopadu 2006 přijala Rada společnou akci 2006/867/SZBP, kterou se mění a prodlužuje mandát EUMM do 31. prosince 2007.
- (4) Aby bylo možné prodloužit mandát vedoucí EUMM, je nezbytné pozměnit společnou akci 2002/921/SZBP,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

*Článek 1*

Společná akce 2002/921/SZBP se mění takto:

V čl. 5 odst. 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„1. Vedoucího mise jmenuje Rada na návrh generálního tajemníka, vysokého představitele. Vedoucí mise zajistí každodenní řízení operací EUMM.“

*Článek 2*

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se od 1. ledna 2007.

*Článek 3*

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 22. ledna 2007.

*Za Radu*

*předseda nebo předsedkyně*

F.-W. STEINMEIER

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 321, 26.11.2002, s. 51. Společná akce naposledy pozměněná společnou akcí 2006/867/SZBP (Úř. věst. L 335, 1.12.2006, s. 48).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 303, 22.11.2005, s. 62.

## TISKOVÉ OPRAVY

**Oprava společné akce Rady 2006/773/SZBP ze dne 13. listopadu 2006, kterou se mění a prodlužuje společná akce 2005/889/SZBP o zřízení mise Evropské unie pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EU BAM Rafah)**

*(Úřední věstník Evropské unie L 313 ze dne 14. listopadu 2006)*

Strana 15, čl. 1 bod 2:

*místo:* „2. V článku 13 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Finanční referenční částka na pokrytí výdajů souvisejících s misí je 1 696 659 EUR pro rok 2005 a 5 903 341 pro období od 1. ledna 2006 do 24. května 2007.“,

*má být:* „2. V článku 13 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Finanční referenční částka na pokrytí výdajů v době od 25. listopadu 2005 do 24. května 2007 souvisejících s misí se stanoví na 7 600 000 EUR.“

---